



November 2022

SPORED DOGODKOV
PROGRAMME OF EVENTS

Spored dogodkov/**Programme of Events**

2.–4. 11., 10.30–13.30

Ljubljanski grad/Ljubljana Castle

6+

Vstopnina/Admission

KULINARIČNA DETEKTIVKA SKOZI ČAS

THE CULINARY
DETECTIVE THROUGH
TIME

Jesenske počitniške delavnice
Autumn holiday workshop

Nedelja/Sunday, 6. 11., 10.30

Grajsko gledališče/Castle Theatre

3+

Vstopnina/Admission

FRIDERIK, GRAJSKA PODGANA FRIDERIK THE CASTLE RAT

Lutkovna predstava za otroke
Puppet performance for children

Sobota/Saturday, 12. 11., 10.30

Ljubljanski grad/Ljubljana Castle

5+

Vstopnina/Admission

ŠOLA ZMAJESLOVJA:

Vrhovna čarovnica
SCHOOL OF
DRAGONOLOGY:
The Supreme Witch

Pustolovska dogodivščina
Daring adventure

Četrtek/Thursday, 17. 11., 17.30

Grajsko gledališče/Castle Theatre

Vstopnina/Admission

KUHINJA 20. STOLETJA 20TH CENTURY CUISINE

Strokovno predavanje **prof. dr. Svetlane Slapšak** iz cikla kulinarčnih predavanj, začinjjenih s ščepcem humorja, Jedi časov – časi jedi
Lecture by Prof. Dr Svetlana Slapšak from the series of culinary lectures spiced with a pinch of humour, Foods of Times – Time for Food



23.11.–11. 12., 10.00–18.00

Peterkotni stol/Pentagonal Tower

Vstop prost/Admission free

EJTI ŠTIH: Kokošji rod The Chicken Clan

Razstava ilustracij knjige Kokošji rod
pisatelja Josipa Ribičiča
*Exhibition of illustrations from the book
Kokošji rod (The Chicken Clan) by writer
Josip Ribičič*

Četrtek/Thursday, 24. 11., 17.30

Zmajev brlog/Dragon's Den

Vstopnina/Admission

DELAVNICA ADVENTNIH VENČKOV ADVENT WREATH WORKSHOP

Sobota/Saturday, 26. 11., 10.00–17.00

Zmajev brlog/Dragon's Den

Vstopnina/Admission

KALIGRAFSKA DELAVNICA PISANJA PRAŽNIČNIH VOŠČILNIC CALLIGRAPHY WORKSHOP FOR WRITING HOLIDAY GREETING CARDS

13. 10. 2022–12. 2. 2023, 10.00–18.00

Galerija »S«/»S" Gallery

Vstop prost/Admission free

SPEKTAKEL Redke in osupljive fotografije SPECTACLE Rare and Astonishing Photographs

Fotografska razstava/Photographic exhibition

V sodelovanju z/In cooperation with:
National Geographic Slovenija

15. 9.–20. 11., 10.00–18.00

Peterkotni stol/Pentagonal Tower

Vstop prost/Admission free

MIKI MUSTER

Razstava stripov
Comic strip exhibition

V sodelovanju z/In cooperation with:
Strip.Art.Nica BUCH

12. in/and 13. 11.

Ljubljanski grad/Ljubljana Castle

POROČNI SEJEM WEDDING FAIR

Organizator dogodka/Event organiser:
revija Moja poroka

EJTI ŠTIH

Kokošji rod

The Chicken Clan

Zakaj danes brati Kokošji rod pisatelja Josipa Ribičiča? Ko prebiramo kratke zgodbe v obliki basni v Kokošnjem rodu, se tisti, ki smo dobrosrčnega in optimističnega Josipa Ribičiča poznali, čudimo, zakaj se je odločil za tako pesimistične poteke dogodkov in vedno z bridkim koncem. Toda ko se boste poglobljali v pravkar izdano knjigo Kokošji rod z ilustracijami Ejti Štih, ki si jih lahko ogledate na razstavi v Peterokotnem stolpu Ljubljanskega gradu, boste spoznali, da je bil pisatelj pravzaprav le realističen in da se pri nas in širše v sto letih človeške vrednote niso spremenile na boljše.

Why read Kokošji rod (The Chicken Clan) by Josip Ribičič today? When we read the short stories in the form of fables in Kokošji rod, those of us who knew the kind-hearted and optimistic Josip Ribičič wonder what led him to write such pessimistic plots, always concluding with a bitter ending. However, when you delve into the recently published edition of Kokošji rod with illustrations by Ejti Štih, which you can view at the exhibition in the Pentagonal Tower of the Ljubljana Castle, you will realise that the writer was actually just a realist, and that human values have not changed for the better in the last century, neither in Slovenia nor further afield.



DELAVNICA ADVENTNIH VENČKOV IN PISANJA PRAZNIČNIH VOŠČILNIC

Pred nami je praznični čas, na katerega se pripravljamo postopoma, tudi s svojo lastno ustvarjalnostjo in kreativnostjo. Na delavnici adventnih venčkov boste med drugim izvedeli, od kod prihajajo adventni venčki, kakršne poznamo danes. Vsak udeleženec si bo lahko ustvaril svoj poseben adventni venček.

Da bi v času neosebni elektronskih sporočil obudili lepo navado pošiljanja ročno izpisanih voščilnic, vas vabimo na kaligrafsko delavnico pisanja prazničnih voščilnic. Lahko se boste preizkusili še v kaligrafskih inicialah, s katerimi boste še ozaljšali svoje voščilnice.

ADVENT WREATH WORKSHOP AND CALLIGRAPHY WORKSHOP FOR WRITING HOLIDAY GREETING CARDS

The holiday season is approaching and we are gradually preparing for it, sometimes with the help of our own creativity. At the Advent wreath workshop, you will learn, among other things, where the Advent wreaths we know today come from. Each participant will be able to create their own unique Advent wreath.

In order to revive the wonderful habit of sending handwritten greeting cards in the age of impersonal emails, we invite you to a calligraphy workshop for writing holiday greeting cards. You can also try your hand at calligraphy initials, which will make your greeting cards even more beautiful.



KULINARIČNA DETEKTIVKA SKOZI ČAS

THE CULINARY DETECTIVE THROUGH TIME

V sklopu jesenskih počitniških delavnic bomo zavrteli čas nazaj, se ustavili na treh časovnih postajah in obiskali: plemenskega poglavarja iz obdobja prazgodovine, rimskega sužnja iz Emone ter meniha, ki velja za največjega srednjeveškega kuharskega šefa za grajskimi zidovi. Preteklosti pa ne bomo le raziskovali, temveč jo bomo tudi okušali, saj bomo po uspešno rešenih preizkušnjah skupaj pripravili hrano po ohranjenih starodavnih receptih ter se na koncu tudi prav gosposko pogostili, kot se za posamezno obdobje spodobi.

Počitniške delavnice so namenjene učencem prve triade osnovnih šol.

As part of the autumn holiday workshops, we will turn back time and visit three time stations, where we will meet: a tribal chief from the prehistoric period, a Roman slave from Emona, and a monk who is considered the greatest medieval chef behind the castle walls. We will not only explore the past, we will taste it as well. After successfully solving the tasks we are set, we will prepare food together according to ancient recipes handed down through the generations. At the end, we will have a noble feast befitting each individual period.

The holiday workshops are intended for school pupils of the first three years of primary school.

jazz club



NOVEMBER 2022
LJUBLJANSKI GRAD, SKALNA DVORANA
LJUBLJANA CASTLE, ROCK HALL

VSTOPNINA **ADMISSION**



04. 11.
KOALA
VOICE
INDIE ROCK



11. 11.
UROŠ PERIĆ &
THE BLUENOTE
QUARTET
JAZZ, SOUL



18. 11.
ANIKA HORVAT
FEAT. KLEMEN
KLEMEN
POP, RAP



25. 11.
SAMUEL LUCAS
& THE GROOVE
STATION
POP, ROCK

JAZZ CLUB LJUBLJANSKI GRAD
JE ODPRT OD 19.00 DO 23.00,
GLASBENIKI NASTOPIJO OB 20.00.

THE LJUBLJANA CASTLE JAZZ CLUB IS
OPEN FROM 7.00 PM TO 11.00 PM.
LIVE MUSIC COMMENCES AT 8.00 PM.

VSTOPNICA ZA
KONCERT VKLJUČUJE
POVRATNO VOZOVNICO
ZA VZPENJAČO, KI
NA DAN KONCERTA
OBRTUJE DO 23.00.

THE CONCERT TICKET
INCLUDES A RETURN
JOURNEY ON THE
FUNICULAR, WHICH
OPERATES UNTIL 11.00
PM ON THE DAY OF THE
CONCERT.



Doživljajski vodeni
ogled Časovni stroj
Illustrative guided tour
Time Machine

Mesec Month	Dan Day	Ura Time
XI	sobota, nedelja Saturday, Sunday	13.00

Časovni stroj poteka v angleškem jeziku, zadnjo nedeljo v mesecu (27. 11. 2022) pa tudi v slovenskem jeziku.

Time Machine takes place in English, and on the last Sunday of the month (27 November 2022) it also takes place in Slovenian.

Igri Grajski pobeg ter
Friderik in lov na zaporniško
številko, interaktivna
mobilna aplikacija Modrosti
o grajski trti in vinu,
avdiovođenje:
VSE DNI V LETU

Escape Castle game, The
Wisdom of Castle Wine
interactive mobile app,
audioguide:
EVERY DAY OF THE YEAR

Odpiralni časi/Opening Hours

Mesec Month	Grad in Vzpenjača Castle and Funicular	Info center, Zanimivosti Info Centre, Features
XI	10.00–19.00	10.00–18.00

Prodaja vstopnic Ticket Sales:

Prodajna mesta Ljubljanskega gradu, spodnja postaja vzpenjače, prek www.ljubljanskigrad.si ter na vseh prodajnih mestih www.mojekarte.si (med drugim na Petrolovih bencinskih servisih, v poslovalnicah Kompas po Sloveniji).

Ljubljana Castle sales points, the lower funicular station, www.ljubljanskigrad.si and all www.mojekarte.si sales points (including Petrol service stations and branches of Kompas throughout Slovenia).



Vstopni paviljon, Info center in Grajska trgovina

Entrance Pavilion, Info
Centre and Souvenir Shop


10.00–18.00

T +386 1 306 42 93


M +386 51 381 690

E info-center@ljubljanaskigrad.si

www.ljubljanskigrad.si

 Ljubljanski grad / Ljubljana Castle

 ljubjanacastle

 Ljubljanskigrad

 ljubljana-castle

 Friderik

 friderik_thejubljancastlerat



Za obiske dogodkov priporočamo vožnjo z vzpenjačo.

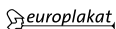
To attend events we recommend that visitors use the funicular railway.



Ustanoviteljica
Mestna občina
Ljubljana



V sodelovanju z/in cooperation with:



Kolofon/Colophon:

Ljubljanski grad si pridržuje pravico do sprememb v programu. / *The Ljubljana Castle reserves the right to change the programme.*

Ljubljanski grad/Ljubljana Castle, oktober/October 2022 · Prevod/Translation: Neville Hall · Jezikovni pregled/Language Editing: Dušanka Pene · Uredila/Editor: Janja Rozman · Foto/Photo: arhiv LG · Oblikovanje/Design: Damjana Sušnik